

Trento, 5 settembre 2025

5 SETTEMBRE

Giornata dell'Autonomia

L'intervento in sala Depero di Claudio Soini, presidente del Consiglio della Provincia Autonoma di Trento

Care cittadine e cari cittadini qui presenti, desidero porgere a tutti voi il più cordiale benvenuto nella magnifica Sala Depero in occasione dell'annuale ricorrenza della "Giornata dell'Autonomia".

Un saluto speciale all'Autorità per le minoranze linguistiche, che assieme agli enti di riferimento rappresenta popoli che sono alla base della nostra autonomia e che sono un vivo esempio di responsabilità.

Oggi è una giornata speciale, siamo qui per rinnovare il legame tra la nostra comunità trentina e le sue istituzioni autonome e per guardare così con fiducia e speranza al futuro.

Ottant'anni fa, nell'estate del 1945 - lo ascolteremo tra poco in modo approfondito - mentre Alcide De Gasperi guidava l'Italia nella

Trea't, as de 5 van leistagest 2025

5 VAN LEISTAGEST

To va de Autonomi

De beirter en Deperosol van Claudio Soini president van Rot va de Autonome Provinz va Trea't

Liaba frau ont liaba hear as der do sait hait, i bill enk gèltsgott song ver za sai' kemmen en doi birkle schea' Deperosol ver en jortrèff van "To va de Autonomi".

An ausònder gruas en de Autoritet ver de sprochen derhaitn, as zòmm pet de sai'na dinstn derstelln de lait as sai' de burtzn va de inser autonomi ont as sai' an lebetn paispil va vourstea'ner.

Hait ist an ausònderto, ber sai' do za vernaiern der zòmpint zbischn de inser trentinische gamoa'schòft ont de sai'nega autonome istituzionen ont ver za schaugung envire pet voursicht ont hoffnung.

Vour òchsk jor, bail der summer van 1945 – ber barns meing vertiavern en an moment – bail der Alcide De Gasperi hòt regiart s Balschlònt bail s bider aupaun, ka Trea't ist augòngen an stòrchn schupf ver za

ricostruzione, a Trento nasceva dal basso una forte spinta all'autogoverno. Fu una mobilitazione di popolo. La nostra Autonomia è davvero nata dal basso, dalla volontà popolare, è questa la sua radice profonda: non un privilegio concesso dall'alto, ma una responsabilità <i>conquistata e condivisa</i> da tutti. Credo che quella lezione resti attuale. Viviamo in un momento storico in cui la vitalità della nostra Autonomia speciale è messa alla prova da sfide preoccupanti: l'astensionismo elettorale in crescita (basti pensare che alle ultime elezioni provinciali si è recato alle urne solo il 58% degli aventi diritto); la frammentazione sociale e politica; il progressivo indebolirsi del senso di comunità. E dall'esterno avvertiamo i rischi di ricentralizzazione: dentro a un contesto internazionale sempre più fosco e mutevole, osserviamo il riemergere di concetti che pensavamo superati, quali Stato, difesa, sicurezza e guerra. Accompagnati talvolta da spiacevoli conseguenze in termini di pressioni uniformatrici che guardano con diffidenza alle nostre prerogative speciali. Queste sfide - astensionismo,	tea'se sèlber regiarn. S sai' de lait gaben za meivern se. De inser Autonomi ist birkle augòngen va nider, van belln van lait, de doi ist de tiaf burtz: nèt an rècht as s ist kemmen gem va hoa, ober a vourstea'nekait <i>gabungen ont toalt</i> van òlla. I glab as de sèll u'lear ist va haitsegento aa. Ber lem en an storische moment bou as s lem va de inser ausònder Autonomi ist kemmen stòrch unter galeik va hòrta kempfn: s nèt gea' za stimmen as heachert se òlbe mear (benn men tschbinnt as en de leistn provinzaInboln sai' gòngen za stimmen lai der 58% van lait as hom s rècht gahòt); de sozialtoal ont de politiktoal; de òlbe mear schbechekait va toalnemm en de gamoa'schòft. Ont va aus hear ber de pferleckkait as kimp bider òlls zentralisiart: drinn en an internazional zòmmheng òlbe mear tunkle ont as bèckslt, sech ber s bider augea' va dinger as ber gamoa' hom verpai gòngen, abia de Stòtt, de schutz, de sicherkait ont s krieg. Pfiart oftavòrt va nèt schea'na konsequenzn ver gleichmessega druckn as schaug pet ongst de insertn ausònder prerogativn. De doin dinger – stimmhòltung, nichglam, toaln, zentralisiarung – sai'
---	---

sfiducia, frammentazione, tentazioni centraliste - sono come crepe pericolose nelle fondamenta della casa dell'Autonomia. Dobbiamo chiedercelo: che fare di fronte a tutto questo? Come possiamo difendere la nostra Autonomia e la nostra specialità? La risposta non può che essere collettiva e coraggiosa. Non credo ai profeti di sventura: ogni sfida è semplicemente un'indicazione di sviluppo, un'occasione di crescita. A un potere esecutivo forte deve accompagnarsi una crescita di responsabilizzazione dei territori. Sono personalmente convinto che la strada per il futuro della nostra autonomia passi quindi per una maggiore responsabilità condivisa. Serve un nuovo protagonismo diffuso. Lo stesso De Gasperi, pur al timone negli anni difficili della ricostruzione, sapeva di avere bisogno di una squadra coesa e di una comunità alle spalle. Responsabilità condivisa significa che ciascuno – cittadini, istituzioni, territori – è chiamato a fare la propria parte. Non rassegnazione, ma partecipazione con coraggio e convinzione, come in tanti ci testimoniano ogni giorno. Il futuro dell'Autonomia si costruisce con la	pfèrlecha sòchen en de grint van haus va de Autonomi. Ber miasns ens vrong: bos mias ber tea' vour òlls doi? Abia kònn men schutzn de inser Autonomi ont de inser ausònderkait? De òmpòrt miast sai' zòmm ont korasche. I glab nèt en de vòlschn profetn: òll kempf ist an oa'vòchega derklort ver za verpersern, a moglechkait za bòcksn. Glaim en an stòrchn belln miasts hom a vourstea'ner bòcks van lònt. I glab as der rèchte be en de jarder as kemmen ver za gea' envire pet de inser autonomi ist der sèll as men miast mear zòmm voursichte sai'. S praucht an groasn hauptpìler. Derg laiche De Gasperi, viarer bail hòrta zaitn benna s men hòt bider aupaut, hòt gabisst as der hòt noat gahòt van an oa'nekait ont van a gamoa'schòft as de òcksln. Sai' voursichte bill song as òll – mentsch, istituzion, lònt – kimmpt pfrok za tea' sai' stuck. Nèt nicht tea', ober toalnemmen pet korasch ont belln, abia as vil sai' kuntschòft za tea's òll to. S envire gea' va de inser Autonomi kimmpt aupaut pet kloa'na sòchen ont pet an rèchtn belln, zòmm envire gea', oa's glaim en ònder. Pet en doi sechen, òll oa's ist
--	--

somma di tanti piccoli gesti di buona volontà, camminando insieme, fianco a fianco.

In questa visione, ciascuno di noi è protagonista e co-responsabile.

Per tradurre questa visione in azione concreta, il Consiglio provinciale,

che ho l'onore di rappresentare, deve impegnarsi a rafforzare - con

l'aiuto di tutti - i pilastri e gli spazi dialettici del nostro Autogoverno.

Ecco quindi quattro “cantieri” aperti nella costruzione della nostra casa comune.

Primo: lo Statuto speciale e le riforme.

Abbiamo recentemente approvato con larghissima maggioranza un parere favorevole alla sua revisione. Al termine di quella seduta, ho voluto ringraziare pubblicamente i consiglieri per l'ottima discussione e per l'importante risultato conseguito insieme. È un segnale forte: sul terreno della specialità il Trentino sa fare squadra, al di là delle divisioni.

Vigileremo sull'iter a Roma, perché il nuovo Statuto dovrà garantire competenze rafforzate e strumenti più efficaci in settori cruciali.

Non dobbiamo avere timore delle correzioni o delle imperfezioni di

hauspil ont vourstea'ner. Ver za ibersetzn s doi sechen en konkret, der Provinzalrot as i hòn der ear za derstelln, miast versterchern – pet de hilf van òlla – de trogstitz ont de sprochenplatz van inser Sèlberregiar. Asou de viar “òrbetn” offet ver za paun s insertn gamoa'haus.

Earste: der ausònder Statut ont de reform.

Ber hom van a kurza zait u'ganommen, pet a groasa oa'nekait de biderausschaug. Zan leistn van sèll sitz, i hòn gèltsgott song gabellt en òlla de konsiliarn ver de schea' diskussion ont ver en bichtege rif as ber zòmm pòckt hom. S ist an stòrchen zoag: avn grunt va de spezialitet der Trentin kònn team mòchen, ont geat iber en de ausònderkaitn. Ber barn nogea' en iter ka Rom, avai der nai Statut miast versichern verstercheta kompetenzn ont pessera plinder en de sektorn. Ber miasn ens nèt verchtn van korrektur oder van dinger as nèt perfekt sai' bail en doi ring; de autonomi ist òlbe gaben, finz van u'vòng, an offetn kanter. S hòt s es gadenk Alcide De Gasperi en an trèff van 1948: “Benn hòt er tsechen augea' an projekt schea' ont a'ne valer? Asou hòt er za sechen de autonomi van Trentin-Sudtirol: s ist an lemgòng, ont dòs ist de sai'

questo percorso: l'autonomia è sempre stata, fin dall'inizio, un cantiere aperto. Lo ricordava Alcide De Gasperi in un comizio del 1948: <i>«Quando mai avete visto nascere un progetto bello e pronto senza difetti? Così voi considerate l'autonomia del Trentino-Alto Adige: è una grande esperienza, ed è questa la sua importanza»</i>. De Gasperi stesso e, dopo di lui, molti altri hanno dimostrato l'importanza di questa <i>esperienza</i> e quanto il Trentino può dare all'Italia. Un ruolo di avanguardia che anche un territorio come il nostro ha saputo interpretare, dimostrando che una terra poverissima qual era la nostra aveva le risorse umane e morali per riscattarsi attraverso il lavoro, affrontando la fatica senza temerla e con il passo paziente dei montanari. L'Italia, con la revisione dello Statuto, ci chiede di fare di nuovo la nostra parte su scuola, università e sviluppo, ambiente, commercio, gestione della fauna, con gli strumenti che l'autonomia ci offre ma soprattutto con la responsabilità e la capacità delle donne e degli uomini di questa terra. Secondo: l'aula legislativa e i rapporti istituzionali.	bichtekait". De Gasperi sèlber, ont derno bolten òndra, hòt verstea' gamòcht de bichtekait van doi lemgòng ont biavle as der Trentin en Balschlont gem mu. An òrbet va spitz as an plòtz abia der inser aa guat ist gaben za verstea', ont asou hòt men galeart as an òrmeges lònt abia s inser de lait ont de moral gahòp hòt ver za bòcksen turch de òrbet, ver za tea' mia a'ne vercht ont pet en geduldegen tritt van lait va pèrg. Balschlont, pet en bècksl van Statut, vrok ens bider a hònt ver de schual, de universitet ont s verpessern, de umbèlt, s hòndln, s vicherregiar, pet de plinder as ens de autonomi gip ober nou mear pet en vourstea' ont de kròft van baiber ont van mander van doi lònt. Zboate: der legislativsol ont de istituzionalnetzn. S Rot ist der Parlament van trentiner, der plòtz bou as de mearhait ont de minderhaitn, pet sai'na ausònderkaitn, de òllgamo a'u'nemmen paun. En doi moment, ver mi, der bichteste tritt ist u'nemmen de bèckslzait. S ist ganua sechen, zan paispil, de digital transizion ont de nain virm va
---	--

Il Consiglio è il parlamento dei trentini, il luogo dove maggioranza e minoranze, nella diversità dei ruoli, costruiscono le decisioni pubbliche. In questa fase, a mio parere, il passo più importante è accettare la sfida del cambiamento. Lo dimostrano, ad esempio, la transizione digitale e l'affermarsi di nuove modalità di organizzazione sociale e politica. Occorre un impegno costante e attento per rendere l'assemblea legislativa sempre più comprensibile ed efficace, una vera "casa di vetro" dove le decisioni maturano alla luce del sole. Ma un Consiglio non vive solo di regole interne: la sua forza sta anche nella capacità di aprirsi al confronto esterno. In questa direzione vanno la seduta congiunta del 28 ottobre prossimo con il Consiglio delle autonomie locali, che ringrazio per il costante confronto, e quella del 18 novembre dedicata alle minoranze linguistiche, esempio concreto di dialogo con i territori. In questo gioco di squadra è certamente decisivo anche il rapporto di buona e leale collaborazione con la Giunta provinciale. Terzo: "Conosciamo Autonomia". Con il progetto formativo del	zòmmlem ont politik organizazion. S ist noat a stendeghe ont voursichtege òrbet ver za mòchen s legislativrot òlbe mear verstendlech ont effizient, a richetges "haus va glos" bou as de u'nemmen en liacht va e sunn bòcksen . Ober an Rot lep nèt lai pet innbendegen regln: de sai' kròft steat en kennen se autea' en ausbendeghe trèff. No en de doi richtung gea' der zòmmsitz va de 28 van schanmikeal pet en Rot van lokaln autonomi, en beil as e gèltsgott sog, ont pet en sèll va de 18 van òlderhaileng iber en de sprochenminderhaitn, an echtn paispil va ausklòffen se pet de lender. En doi teamspil s ist bichte der netz va guata ont reidlega zòmmòrbet pet de Provinzaljunta. Dritte: "Kenn ber Autonomi". Pet en schualprojekt van Rot, tea ber zòmmleing tausenter studentn, van an iata schòrt schual, en ring va kennen ont zòmmòrbet. An iatn jungen - ont pet im sai'na familie ont learer - as versteat ont gearn hòt de Autonomi ist an ziaagl va mear ver za versterchern s inser haus. Viarte kanter: de euroregional ont
--	--

Consiglio coinvolgiamo migliaia di studenti, di scuole di ogni ordine e grado, in percorsi di conoscenza e partecipazione. Ogni giovane - e con lui le famiglie e gli insegnanti - che comprende e ama l'Autonomia è un mattone in più che rafforza la nostra casa comune.

Quarto cantiere: la proiezione euroregionale ed europea.

“Un segno, un messaggio di pace e di speranza”: così il Presidente

Sergio Mattarella ha definito la Campana dei Caduti di Rovereto.

È da questa immagine che voglio partire, perché essa rappresenta bene il compito che ci spetta oggi, oltre i nostri confini provinciali: custodire e alimentare il valore della pace.

Siamo parte di una Regione e di un'Euroregione che ci qualificano come costruttori di dialogo, un ponte stabile tra culture diverse, fondato sulla democrazia, sull'autogoverno e sull'amicizia tra i popoli.

E in un tempo in cui in Europa le armi tornano a parlare e le divisioni prevalgono sulla ragione, questo messaggio assume un valore ancora più urgente.

Concludo. Vedo e saluto i rappresentanti delle comunità locali, delle categorie economiche e degli

europäische projektion.

“An zoach, a nochrìcht va rua ont va hoffnung”: asou der President Sergio Mattarella hòt de Glock van pfòlln en krieg va Rovereto pastimmt. S ist van doi pilt as e u'vongen bill, avai der tuat guat derstelln de òrbet as ens haitzegento bòrtet, iber en de insertn provinzialgrenz: pahòltn ont versterchern s bèrt va de rua.

Ber mòchen toal van a Region ont van an Euroregion as ens paschraim abia lait as paun va dialog, a stòrcha pruck zbischn mearer kulturn, as de burtzn hòt en de demokrazi ont en de kamaròttschòft van lait.

Ont en a zait en de beil as Europa bider de wòffen klòffen ont de divisionen stercher sai' van rècht, de doi nochrìcht kriak an bèrt as nou bichteger pariart.

I rif. I sech ont i grias de dersteller van lokaln gamoa'schòftn, van birtschòftlegen ont professionelle kategorian, van sindakatn, van vraischòftn, van òllgamoa' ont privat sektor. S enker do sai' ist s hèrz van doi To. De Autonomi hòt noat van enk òndra, van enker ont van insert lust za paun, van vourstea' van òlla as sa lem mòcht. Hait suacht men nèt konsens, ber sai' do za vrong enk a hònt: lai pet a lebeta ont vourstea'ne gasèllschòft bart de Autonomi de sai' zukunf vinnen kennen.

ordini professionali, dei sindacati, dell'associazionismo, del settore pubblico e privato. La vostra presenza è il cuore di questa Giornata. L'Autonomia ha un grande bisogno di voi, della vostra e nostra voglia di costruire, della responsabilità condivisa che la fa vivere. Oggi non si cerca approvazione e consenso, siamo qui per chiedervi una mano: solo con una società viva e responsabile l'Autonomia potrà conquistare il suo futuro. Buona Giornata dell'Autonomia a tutti!	An Guatn To va de Autonomi en òlla!
---	--